

Observatory of Cultural Policies in Africa

The Observatory has been launched with the support of African Union, the Ford Foundation and UNESCO with a view to monitor cultural trends and national cultural policies in the region and to enhance their integration in human development strategies through advocacy, information, research, capacity building, networking, co-ordination and co-operation at the regional and international levels.

August 7, 2003

OCPA News N°90

***VISIT THE OCPA WEB
SITE***

<http://www.imo.hr/ocpa>

Are you planning meetings, research activities, publications of interest for the Observatory of Cultural Policies in Africa?

Have you heard about such activities implemented or foreseen by others?

**Do you have information about innovative projects in cultural policy
and cultural development in Africa?**

**Do you know interesting links or e-mail addresses to be included in the
web site or the listserv?**

**Please send information and documents for inclusion in the OCPA
web site!**

This issue is sent to 954 addresses

**OCPA Secretariat: 201, Rua do Bagamoyo,
Maputo, Mozambique**

E-mail: ocpa@tvcabo.co.mz

Thank you for your co-operation

*

**Should you wish not to receive OCPA News, please send an e-mail and
we will delete your address from our mailing list.**

Editor: Máté Kovács, mail: kovacs_mate@mailbox.hu

XXX

Previous issues of OCPA News are available on the OCPA web site

<http://www.imo.hr/ocpa/activities/index.html>

XXX

In this issue – Dans ce numéro

A. New resources on / Nouvelles ressources sur OCPA web site

A.1.A Festival des langues africaines (FESTILA)

A.1.B Festival of African Languages (FESTILA)

B. Cultural events and projects in Africa

B.1.A Culture Related Decisions Adopted at the Third Ordinary Session of the AU Executive Council, Maputo, 4 - 8 July 2003

B.2 Décisions concernant la culture, adoptées par la Troisième session ordinaire du Conseil exécutif de l'Union Africaine, Maputo, 4 – 8 juillet 2003

B.2 Conférence internationale sur le dialogue interculturel et la culture de la paix en Afrique Centrale et dans la Région des Grands Lacs, Libreville, 18 - 20 novembre 2003

B.3 Ouverture de la 4ème édition du Festival panafricain de musique

C. News about cultural institutions and resources in Africa

C.1 Première pierre le 18 juillet d'un "musée des civilisations noires"

C.2 Informations du N°5 de La Newsletter de l'EPA – News from EPA Newsletter

C.3 Site « Protection des ressources culturelles des pygmées du Gabon

C.4 Written in the Sand: Auditing and Managing Cultural Resources of Indigenous People

C.5 South African San Institute (SASI)

D. News, institutions, resources and events in other regions/countries

D.1. Mondialisation à visage humain - pour le bénéfice de tous, Conférence internationale

D.2 Summit on the Arts and Culture

D.3 Documents of Stockholm + 5: Follow-up to the World Conference on Cultural Policies

E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press

E.1 Links to the web sites

E.2 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress

E.2 Selected information from Allafrika/Informations provenant de Allafrika

E.4 L'Intelligent

F. Info from newsletters and information services

F.1 From this week's News digest from WebWorld:

- Winner of UNESCO Digital Arts Award 2003 Announced

F.2 News from ACORNS,

- West African Museums Program Receives Funds from Sweden
- Cultural Fund Expected Soon (Angola)
- Four Participants Assess and Digress (Sudan)
- Africa's Rich Cultural Heritage to be Better Managed (Cameroon)
- Oppressive Cultural Practices Targeted (Kenya)
- Returned Cultural Heritage (Ghana)

F.3 Africultures - Lettre d'information 31/2003

- PANAFEST
- 39ème Festival international de Carthage:
- African Studies Association 2003 Annual Meeting:
- Développement des industries culturelles:
- L'Angola s'ouvre à la télévision privée

F.4 L'Agence en brèves - Août 2003, Agence intergouvernementale de la Francophonie

- Commerce et Culture réunies
- Sortie de Nha Fala sur les écrans
- La Semaine du cinéma africain à Brazzaville

G. Coming Events

- Icomos 14th General Assembly and Scientific Symposium
- Annual Meeting of the Society for Ethnomusicology
- INCD Fourth Annual Conference
- 9e foire internationale du livre et du matériel didactique

XXX

A. New resources on/Nouvelles ressources sur OCPA web site

A.1.A Festival des langues africaines (FESTILA)

Sous la rubrique « Resources/Documents », le site contient maintenant le rapport final de la réunion internationale préparatoire du FESTILA, qui s'est tenue à Kinshasa du 24 au 25 avec la participation des représentants de l'Agence Intergouvernementale de la Francophonie, du Centre International des Civilisations Bantu, du Comité Préparatoire du FESTILA, ainsi que des experts nationaux et ceux venus du Sénégal, du Niger, du Mali et du Canada.

La première édition du FESTILA est prévue en mai 2004 à Kinshasa.

A.1.B Festival of African Languages (FESTILA)

Under the heading « Resources/Documents » the site contains the Final report of the International Preparatory Meeting of FESTILA held in Kinshasa from 24 to 25 July 2003 with the participation of the representatives of the Agence Intergouvernementale de la Francophonie, CICIBA, the Preparatory Committee of FESTILA as well as of experts from DRC and from Senegal, Niger, Mali and Canada.

The first edition of FESTILA is foreseen in Kinshasa in May 2004.

Contact : corneillemonoko@yahoo.fr

B. Cultural events and projects in Africa

B.1.A Culture Related Decisions Adopted at the Third Ordinary Session of the AU Executive Council, Maputo, 4 - 8 July 2003

Full version of the decisions on the AU web site

Decisions concerning cultural issues

- **Decision on the Formulation and Establishment of an International Convention on Cultural Diversity and an International Convention on the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage EX/CL/67(III)**

Supporting the process initiated at UNESCO to formulate and establish an International Convention on Cultural Diversity by the Year 2005 and the adoption by UNESCO of an International Convention on Non-Material Cultural Heritage.

- **Decision on the Establishment of an African Audiovisual and Cinema Commission EX/CL/69(III)**

Urging Member States and the private sector to implement the relevant provisions of the Dakar Plan of Action on Cultural Industries as adopted by the OAU Assembly of Heads of State and Government meeting in July 1992 in Dakar, Senegal and requesting the Commission of the African Union to take appropriate steps, in conjunction with the Pan-African Federation of Film-makers, FEPACI, URTNA, MASA, FESPACO and all stakeholders to hold consultations and conduct preliminary studies with a view to establishing an African Commission on the Audiovisual and Cinema as well as a Fund to promote the cinema industry and television programmes in Africa.

- **Decision on Afro-Arab Cooperation, Doc.EX/CL/54 (III)**

Urging the parties concerned, as to the Afro-Arab Cultural Institute, to take the necessary steps in order to the early convening of the Meeting of the Academic Board of the Institute, starting the implementation of agreed upon programmes for the interests of the peoples and Governments of African and Arab Countries and providing technical and financial assistance to the Institute to enable it effectively run its programmes.

Cultural references in decisions concerning other matters

- **Decision on the World Summit on Information Society (WSIS),**

Doc. EX/CL/61(III) Add.3

Recommending to integrate information and communication technologies as a strategic vehicle for economic, social and cultural development to promote cultural and language diversity through the use of information and communication technologies.

- **Decision on Youth and Sports in Africa doc. Ex/cl/61(iii) add.4**

Recognizing the role sports play in cultural, social and political life of member States as well as in building greater unity and solidarity in Africa.

- **Decision on the Tenth Anniversary of the International Year of the Family (IYF) EX/CL/65(III)**

Reaffirming Africa's commitment to give a new impetus to the follow-up of the IYF and promote the role of the family in addressing the socio-economic, cultural and political challenges facing the society.

- **Decision on Matters Related to the Operationalization of Activities of the Women Gender and Development Directorate, EX/CL/Dec.66(III)**

Calling upon the AU Commission to elaborate an effective strategy in order to facilitate the advancement of women as an integral part of all social, political, economic and cultural development initiatives undertaken by AU.

- **Decision on the Symbols of the African Union Doc. EX/CL/Dec.71(III)**

Deciding to extend the deadline for submitting entries for the competition to 31 October 2003.

B.2 Décisions concernant la culture, adoptées par la Troisième session ordinaire du Conseil exécutif de l'Union Africaine, Maputo, 4 – 8 juillet 2003

[Texte intégral des décisions](#)

Décisions concernant des questions culturelles

- **Décision sur l'élaboration et la mise en place d'une Convention internationale sur la diversité culturelle et d'une Convention internationale sur la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel Doc. EX/CL/Dec.67(III)**

Appuyant l'élaboration et la mise en place d'une Convention internationale sur la diversité culturelle d'ici 2005 et l'adoption par l'UNESCO d'une Convention internationale sur le patrimoine culturel immatériel.

- **Décision sur la création d'une Commission africaine de l'audiovisuel et du cinéma Doc. EX/CL/Dec.69(III)**

Exhortant les Etats membres et le secteur privé à mettre en oeuvre les dispositions pertinentes du Plan d'action de Dakar sur les industries culturelles adopté par le Sommet des chefs d'Etat et de gouvernement de l'OUA réuni en juillet 1992 à Dakar (Sénégal) et demandant à la Commission de l'Union africaine de prendre les dispositions nécessaires, en coopération avec la Fédération panafricaine des cinéastes, FEPACI, l'URTNA, le MASA, le FESPACO, l'UNESCO et toutes les parties prenantes pour mener les consultations et les études préalables et pour créer une Commission africaine du cinéma et de l'audiovisuel, d'une part, et un Fonds de promotion de l'industrie du cinéma et des programmes de télévision en Afrique, d'autre part.

- **Décision sur la coopération afro-arabe, Doc. EX/CL/54 (III)**

Encourageant, dans l'alinéa concernant l'Institut culturel afro-arabe, les parties concernées à prendre les mesures nécessaires en vue de la convocation, dans les meilleurs délais, d'une réunion du Conseil scientifique de l'Institut, à initier la mise en oeuvre des programmes agréés qui vont dans le sens du renforcement des liens entre les peuples et les gouvernements des pays africains et arabes et à fournir à l'Institut l'assistance financière et technique lui permettant de mettre en oeuvre ses programmes avec efficacité.

Références culturelles dans des décisions concernant d'autres questions

- **Décision sur le Sommet mondial sur la société de l'information (SMSI) Doc. EX/CL/61 (III) Add.3**

Recommandant à intégrer les technologies de l'information et de la communication comme vecteur stratégique de développement économique, social et culturel et promouvoir la diversité culturelle et linguistique par l'utilisation des technologies de l'information et de la communication.

- **Décision sur les sports et les jeunes en Afrique, Doc. EX/61 (III) Add.4**

Reconnaissant le rôle des sports dans la vie culturelle, sociale et politique des Etats membres et dans la réalisation d'une plus grande unité et solidarité en Afrique.

- **Décision sur le dixième anniversaire de l'Année internationale de la famille (AIF) EX/CL/Dec.65(III)**

Réaffirmant l'engagement de l'Afrique à donner un nouvel élan au suivi de l'AIF et à promouvoir le rôle de la famille dans la recherche de solutions aux défis que la société doit relever dans les domaines socio-économique, culturel et politique.

- **Décision sur les questions relatives au démarrage des activités de la direction femmes, genre et développement EX/CL/Dec.66(III)**

Demandant à la Commission de l'Union africaine d'élaborer une stratégie efficace contenant des lignes directrices pour l'intégration des questions de genre dans les activités de la Commission, des Etats membres et des communautés économiques régionales (CER) ainsi que des indicateurs d'identification, de supervision et d'évaluation des progrès, en vue de faciliter la promotion des femmes en tant que partie intégrante de toutes les initiatives de développement social, politique, économique et culturel entreprises par l'Union africaine.

- **Décision sur les symboles de l'Union Africaine Doc. EX/CL/Dec.71(III)**

Décidant, au sujet de la compétition lancée à ce sujet en février 2003, de reporter la date limite de dépôt des dossiers de candidature soit repoussée au 31 octobre 2003.

B.2 Conférence internationale sur le dialogue interculturel et la culture de la paix en Afrique Centrale et dans la Région des Grands Lacs, Libreville, 18 - 20 novembre 2003

Selon le programme général provisoire, la conférence examinera les problèmes du dialogue interculturel et la culture de la paix en Afrique Centrale et dans la Région des Grands Lacs autour des thèmes suivants

Panel 1 : Le rôle des chefs traditionnels et spirituels dans les mécanismes de prévention et de résolution des conflits dans les sociétés d'Afrique Centrale et de la région des Grands Lacs

Panel 2 : Réception de la notion de culture de paix par les sociétés des pays d'Afrique Centrale et des Grands Lacs

Panel 3 : L'interculturalité

Panel 4: L'éducation à la citoyenneté

Panel 5 : Conflits, identités culturelles et culture de paix en Afrique Centrale et dans la région des Grands Lacs

Panel 6 : Le rôle des médias dans la promotion de la culture de la paix et du

développement dans les zones de conflits et de post-conflits
Forum : Littérature et paix : écrire dans une Afrique en crise.
Contact unesclbv@inet.ga

B.3 Ouverture de la 4ème édition du Festival panafricain de musique

http://www.lintelligent.com/gabarits/rubrique2_online.asp?pageid=11&rub=2

La 4ème édition du Festival panafricain de musique (FESPAM) s'est ouverte samedi, le 2 août, à Brazzaville en présence du président congolais, Denis Sassou Nguesso au stade Alphonse Massamba Debat de Brazzaville. Plusieurs groupes de musique moderne et traditionnelle d'Afrique et de la diaspora noire américaine ont animé la cérémonie sur un podium géant dressé à proximité de l'aire de jeu. ►[Lire l'article](#)

C. News about cultural institutions and resources in Africa

C.1 Première pierre le 18 juillet d'un "musée des civilisations noires"

DAKAR, 15 juillet (Source : AFP) - Le président sénégalais Abdoulaye Wade a annoncé mardi, lors d'un symposium littéraire organisé à Dakar par l'Association des écrivains du Sénégal, qu'il poserait le 18 juillet la première pierre d'un Musée des civilisations noires.

La réalisation de ce musée, dont l'idée remonterait au Festival mondial des arts nègres organisé à Dakar en 1966 à l'initiative de M. Senghor, avait été annoncée en avril dernier en conseil des ministres, en même temps que celle d'un Monument de la renaissance africaine et d'une Place du souvenir.

Lors de ce symposium, M. Wade a également indiqué qu'une "conférence panafricaine" d'intellectuels et hommes de culture aurait lieu début décembre à Dakar. Il a aussi proposé qu'une section "culture et affaires sociales" soit intégrée au Nouveau partenariat pour le développement de l'Afrique (Nepad), projet global de développement du continent.

C.2 Informations du N°5 de La Newsletter de l'EPA (Ecole du patrimoine africain) – News from EPA Newsletter

<http://www.epa-prema.net/newsletter/2003/nl3-2003.htm>

L'Institut national du patrimoine (France) et l'EPA ont signé une convention cadre qui prévoit que soit défini annuellement le contenu de leurs projets de coopération. Le programme de l'année 2004 comporte un appui documentaire de l'Inp à l'EPA et deux séminaires pour les responsables africains, l'un sur le thème "Projet scientifique et culturel des musées ou établissements assimilés", l'autre sur le thème "Environnement et culture".

The Institut national du patrimoine (National Heritage Institute - France) signed a convention that states that the content of their cooperation projects be defined annually. The programme for the year 2004 states that INP will support EPA's Library and two workshops for African professionals, one on the theme "Scientific and cultural project of museums and related institutions", the other on "Environment and culture".

Campagnes pour le Fonds EPA - En 2001, l'ICCROM (Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels), basé à Rome, lançait une

première campagne de collecte de fonds pour soutenir l'Ecole du Patrimoine Africain. La deuxième campagne de collecte a été lancée depuis le 1er février 2003.

Campaigns for the EPA Endowment Fund - In 2001 ICCROM (International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property), based in Rome, launched a first fund-raising campaign to support the Ecole du Patrimoine Africain (School of African Heritage). The second campaign was launched on February 1st, 2003.

Contact : Alain Godonou, Directeur, epa@epa-prema.net

Web : <http://www.epa-prema.net>

C.3 Site « Protection des ressources culturelles des pygmées du Gabon

<http://www.unesco-pygme.org/>

Au début de l'année 2002, le Bureau de l'UNESCO à Libreville a lancé le projet "**Protection des ressources culturelles des pygmées du Gabon et leur intégration dans le processus de développement.**" Le rapport final de ce projet pilote, qui sera étendu au niveau sous-régional, est censé de présenter un inventaire des trésors humains vivants, de retracer l'histoire des différents types de Pygmées, de dévoiler leur mode de vie, leur poids démographique, leurs liens inter-culturels avec leurs voisins immédiats, leur patrimoine matériel et immatériel, leur environnement social, leur culture et communication et leur situation actuelle face au développement. Il proposera également quelques solutions liées au développement communautaire et à leur intégration dans le processus de développement.

Le site a pour but de structurer et de rendre accessible les informations concernant la vie et la culture des peuples pygmées du Gabon.

C.4 Written in the Sand: Auditing and Managing Cultural Resources with Displaced Indigenous People

South African San Institute's website on Cultural Resources Management.

Here you will find information about the †Khomani San of South Africa and a case study of SASI's cultural resource work with this San community. The †Khomani San are an indigenous people of the southern Kalahari Desert, located in Siyanda District, Northern Cape Province, South Africa.

The site includes a summary overview of San people in South Africa and the region and a report on cultural resources auditing and management (CRAM) as well as examples of CRAM projects, including place name maps, tracker training, language revitalisation, genealogy and oral history.

<http://www.sanculture.org.za/>

C.5 South African San Institute (SASI)

SASI is an independent, Non-Governmental Organisation that mobilises resources for the benefit of the San peoples of southern Africa as mandated by the Working Group of Indigenous Minorities in Southern Africa (WIMSA) and other San organisations.

It does this through activities such as community mobilisation, fundraising, lobbying, networking, training, building strategic alliances and capacity building on issues related to culture, language, income-generation, health and social environment, and land rights.

Contact Details:

Email: sasi@iafrica.com; Web <http://www.san.org.za/sasi/home.htm>

D. News, institutions, resources and events in other regions/countries

D.1. Mondialisation à visage humain - pour le bénéfice de tous, Conférence internationale

Tel est le thème d'une conférence de deux jours organisée par l'UNESCO et l'Université des Nations Unies (UNU) à Tokyo, Japon, les 30 et 31 juillet, avec la participation d'anciens chefs d'Etat et ministres, ainsi que d'universitaires du monde entier.

Pour plus d'informations: <http://www.unesco.org/dialogue2001/tokyo/>

D.2 Summit on the Arts and Culture: Creating Connections - Trends in Government Support for Artistic Creativity

Hosted by the National Arts Council of Singapore and organised by the International Federation of Arts Councils and Culture Agencies (IFACCA), the Second World Summit on the Arts and Culture provides a unique opportunity to discuss key issues affecting government support for the arts and creativity. The First World Summit in Canada in December 2000 was attended by 300 delegates from arts councils and arts funding bodies in over 55 countries.

For general information visit: <http://www.artsummit.org>

The detailed programme is now available at:

<http://svc354.bne098u.server-web.com/worldsummit/page.asp?pageid=11>

D.3 Documents of Stockholm + 5: Follow-up Expert Meeting to the World Conference on Cultural Policies for Development, 11th - 14th May, 2003, Solna, Sweden

Most of the addresses made at this meeting are now available online at.

http://www.unesco-sweden.org/stockholm_plus_five.htm

According to the note of the editor of this web page as soon as possible more papers will be presented here. The introduction/interventions are published in English and French, respectively.

For further information, [CLIC K HERE](#)

E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press

E.1 Links to the web sites

<http://fr.allafrica.com/arts/bydate/?n=1>

<http://www.africaonline.com/site/africa/arts.jsp>

<http://www.panapress.com/RubIndexlat.asp?code=fr006>

http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=183&no_rubrique=9

<http://weekly.ahram.org.eg/2003/646/culture.htm>

E.2 Informations provenant de Panapress (Accès au texte intégral des articles est réservé aux abonnés) - **News headlines from Panapress** (Access to full information is subject to subscription)

Cinq prix de musique seront décernés au FESPAM 2003

Kinshasa, RD Congo (PANA) - Cinq Prix de musique dénommés Luambo Makiadi Franco, Kabasele Tshiamala Grand Kallé, Franklin Bukaka, Louis Amstrong (noir américain) et Jimmy Hendrix seront décernés aux artistes les plus méritants du Festival panafricain de la musique (FESPAM), au terme de cette manifestation culturelle prévue du 2 au 9 août, a annoncé Jean-Claude Gakosso, le ministre congolais de la Culture, des arts et du tourisme. 31/07/2003 texte intégral...

L'édition 2004 du FIMA aura lieu au Gabon

Libreville, Gabon (PANA) - L'édition 2004 du Festival international de la mode africaine (FIMA) se déroulera au Gabon, a annoncé mercredi à Libreville le ministre nigérien du Tourisme et de l'Artisanat, Rhissa Ag Boula, en présence du célèbre couturier nigérien Alphadi, promoteur de ce festival. 30/07/2003 texte intégral...

Plus d'un millier de participants à la 8è édition du FESCUAO

Cotonou, Bénin (PANA) - Quelque 1.100 étudiants, universitaires, directeurs de festivals, professionnels des médias, promoteurs culturels, chercheurs et experts sont attendus à la 8è édition du Festival culturel des clubs UNESCO universitaires (FESCUAO) qui se déroulera du 14 au 24 août prochain à Cotonou, ont indiqué ce samedi les organisateurs. 19/07/2003 texte intégral...

Festival de musique et danses traditionnelles en août à Kinshasa

Kinshasa, RD Congo (PANA) - Le deuxième festival de musique et danses traditionnelles congolaises aura lieu du 23 au 28 août prochain à Kinshasa sous les auspices de l'Organisation de promotion et d'initiatives culturelles et économiques France-Afrique (Proficefa). 09/07/2003 texte intégral...

E.2 Selected information from AllAfrica/Informations provenant de AllAfrica

Ethiopia: The British Museum, Its Ethiopian Tabots	Addis Tribune
Nigeria: Colonialism Undermined African Culture, Says Don	This Day
South Africa: Three Schools Win World Book Day Competition	BuaNews
South Africa: Moosa Launches Arts And Crafts Center in Khayelitsha	BuaNews
PanAfrica: Cineastes Tell Tales of a New Africa	This Day

E.4 L'Intelligent

Revue de presse d'informations panafricaines. Actualité, dossiers et archives
http://www.lintelligent.com/gabarits/rubrique2_online.asp?pageid=11&rub=2

F. Info from newsletters and information services

F.1 From this week's News digest of WebWorld (UNESCO's Communication Sector):

- **Winner of UNESCO Digital Arts Award 2003 Announced**
25-07-2003 (UNESCO) - Mwanya Chanda, a 25-year-old artist from Zambia, is the first winner of the UNESCO Digital Arts Award, which was this year launched under the

theme "Digital Pluralism", promoting digital technology and artistic creativity to foster intercultural dialogue. Chanda was selected out of the 122 applications from 49 countries all over the world.

http://portal.unesco.org/ci/ev.php?URL_ID=12033&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201

F.2 News from ACORNS, e-bulletin of The International Federation of Arts Councils and Culture Agencies (IFACCA),

<http://www.ifacca.org/ifacca2/en/default.asp>

***West African Museums Program Receives Funds from Sweden**

Arts Hub, Tuesday, July 22, 2003 (Senegal)

The West African Museums Program has received 800 million African francs from the Swedish Agency for International Development.

***Cultural Fund Expected Soon**

All Africa, Thursday, July 17, 2003 (Angola)

The Angolan Minister of Culture, Boaventura Cardoso, has announced that the sector has been studying the implementation of a fund for cultural development designed to grant credits with low interest rates.

***Four Participants Assess and Digress**

Al-Ahram, Wednesday, July 16, 2003 (Sudan)

Any assessment of a conference about renewing cultural (including religious) discourse must take on board two entirely separate topics.

***Africa's Rich Cultural Heritage TO Be Better Managed**

All Africa, Wednesday, July 16, 2003 (Cameroon)

Africa's unique and exceptional immovable cultural heritage is not properly known, insufficiently recognised and in most cases, in peril.

***Oppressive Cultural Practices Targeted**

All Africa, Monday, July 14, 2003 (Kenya)

All cultural practices that oppress women will be reviewed, an Assistant Minister for Gender, Sports, Culture and Social Services, Alicen Chelaite, in Nairobi, Kenya, has said.

***Returned Cultural Heritage**

All Africa, Friday, July 11, 2003 (Ghana)

Barth Opoku Acheampong, Public Relations Officer of the Ghana Museums and Monuments Board, has called on the Ghana government to resource the Board to enable it to send staff to the borders to check the illicit trafficking of artifacts by some handicraft exporters.

F.3 Africultures - Lettre d'information 31/2003

<http://www.africultures.com>

PANAFEST est un festival de danse et de musique africaines, ainsi que d'autres formes artistiques, qui se tient tous les deux ans au Ghana (l'édition 2003 du 23 juillet au 5 août) www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=297

39ème Festival international de Carthage:

"Une Odyssée", premier film policier tunisien

www.africultures.com/actualite/murmures/detail.asp?no_murmure=897

African Studies Association 2003 Annual Meeting: "Youthful Africa in the 21st Century," to be held from October 30 to November 2, 2003, The Preliminary Program to is available on the ASA web site:

www.africultures.com/actualite/murmures/detail.asp?no_murmure=895

Développement des industries culturelles: Les pays de l'Union africaine ont violé le plan d'action - déclaration du secrétaire général du FEPACI

http://www.africultures.com/actualite/murmures/detail.asp?no_murmure=884

L'Angola s'ouvre à la télévision privée

www.africultures.com/actualite/murmures/detail.asp?no_murmure=877

F.4 L'Agence en brèves - Août 2003, Agence intergouvernementale de la Francophonie

- **Commerce et Culture réunies** pour la défense de la diversité culturelle : les six séminaires régionaux organisés par l'Agence entre mars et septembre 2003 dans les différentes capitales francophones ont réuni pour la première fois des experts gouvernementaux francophones des ministères de la Culture, du Commerce extérieur, des Affaires étrangères et de l'Éducation pour les sensibiliser à la nécessité de l'élaboration d'une convention sur la diversité culturelle à l'UNESCO et de s'abstenir de tout engagement pour la libéralisation des biens et services culturels à l'OMC. Une résolution dans ce sens a été prise, à l'initiative des Francophones, par le sommet de l'Union africaine qui s'est tenu à Maputo du 4 au 12 juillet. dcp@francophonie.org
- **Sortie de *Nha Fala* sur les écrans** en France le 16 juillet : Ce long métrage du réalisateur Flora Gomès de Guinée Bissau était le lauréat en 2002 de la Bourse francophone pour la promotion internationale d'un film du sud. D'un montant de 120 000 euros, la Bourse a donné les moyens aux producteurs du film, notamment de lancer une campagne d'affichage et de promotion et de l'intégrer dans les grands circuits de distribution. La prochaine Bourse sera attribuée le 24 septembre prochain à Paris.
- **La Semaine du cinéma africain à Brazzaville**, a accueilli 6000 spectateurs du 8 au 13 juillet qui ont pu voir notamment le film du réalisateur congolais Camille Mouyeke « Voyage à Ouaga ». Organisée pour la première fois en partenariat entre Ecrans noirs d'Afrique centrale, l'Association CLAP (Congo) l'Agence et le CCF, à l'occasion de la tenue de la Commission du Fonds francophone de production audiovisuelle du Sud, cette initiative s'inscrit dans la volonté de promouvoir la diffusion du cinéma africain en Afrique. dcm@francophonie.org

Service de communication pour la Francophonie

Hala Kodmani, relations presse, hala.kodmani@francophonie.org

<http://agence.francophonie.org>

G. Coming Events

***ICOMOS 14th General Assembly and Scientific Symposium**

International Council on Monuments and Site

Victoria Falls – Zimbabwe, Monday, October 27, 2003 - Friday, October 31, 2003

***Annual Meeting of the Society for Ethnomusicology**

Society for Ethnomusicology

Florida – USA, Thursday, October 02, 2003 - Sunday, October 05, 2003

***INCD Fourth Annual Conference**

Opatija – Croatia, Sunday, October 12, 2003 - Wednesday, October 15, 2003

Source: ifacca@ozco.gov.au

9e Foire internationale du livre et du matériel didactique

Sénégal: Dakar, 29 novembre au 3 décembre, 2003 (source : Africultures)

XXX

**Please send information and documents for
inclusion in the OCPA web site!**

Thank you for your interest and co-operation